

PART I / PARTIE I

Volume XXIX, No. 7 / Volume XXIX, n° 7

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2008-07-31

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|

As chairperson of the Northwest Territories Agricultural Products Marketing Council under the *Agricultural Products Marketing Act*:

Président du Conseil sur la commercialisation des produits agricoles des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* :

| | | | | |
|---------------|-------------|------------|---------------|------------|
| DOAN, Douglas | Yellowknife | A-171-2008 | 3 years/3 ans | 2008-04-05 |
|---------------|-------------|------------|---------------|------------|

As members of the Northwest Territories Agricultural Products Marketing Council under the *Agricultural Products Marketing Act*:

Membres du Conseil sur la commercialisation des produits agricoles des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* :

| | | | | |
|-----------------|-------------|------------|---------------|------------|
| DOAN, Douglas | Yellowknife | A-170-2008 | 3 years/3 ans | 2008-04-05 |
| JONES, Lloyd H. | Fort Smith | A-172-2008 | 3 years/3 ans | 2008-04-05 |
| SINGER, Garry | Yellowknife | A-173-2008 | 3 years/3 ans | 2008-04-05 |

**As Deputy Registrars of Corporations under the *Business Corporations Act*:
Registraires adjointes par actions en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* :**

| | | | | |
|-------------------------|-------------|------------|--|------------|
| VAN GENNE, Samantha Rae | Yellowknife | A-206-2008 | | 2008-06-06 |
| WOUTERS, Sarolta Trina | Yellowknife | A-207-2008 | | 2008-06-06 |

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|

As Child Protection Workers for the Territories under the *Child and Family Services Act*:**Préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

| | | | | |
|-------------------|-----------------|------------|--|------------|
| GRANT, Jennifer | Yellowknife | A-215-2008 | | 2008-06-09 |
| MCQUEEN, Vivienne | Fort Resolution | A-216-2008 | | 2008-06-09 |

As Deputy Registrars of Land Titles for the Northwest Territories Registration District under the *Land Titles Act*:**Registratrices adjointes des titres de biens-fonds en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* :**

| | | | | |
|--------------------------|-------------|------------|--|------------|
| CADIEUX, Cecile Caroline | Yellowknife | A-208-2008 | | 2008-06-06 |
| PETERSEN, Eve May | Yellowknife | A-209-2008 | | 2008-06-06 |

As issuers of special occasion permits under the *Liquor Act*:**Personnes responsables de la délivrance de permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

| | | | | |
|---------------------|--------|------------|--|------------|
| BRYANT, Tammy | Inuvik | A-240-2008 | | 2008-06-18 |
| MCDONALD, Joshua | Inuvik | A-241-2008 | | 2008-06-18 |
| MACGILLIVARY, Colin | Inuvik | A-242-2008 | | 2008-06-18 |
| SMITH, Robert | Inuvik | A-243-2008 | | 2008-06-18 |

As issuers of marriage licences under the *Marriage Act*:**Délivrateurs de licences de mariage en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

| | | | | |
|---------------------|-------------|------------|--|------------|
| GAGNÉ, Stéphane | Yellowknife | A-204-2008 | | 2008-05-23 |
| LARSSON, Tania Rose | Yellowknife | A-205-2008 | | 2008-05-23 |

As Director under the *Mental Health Act*:**Directeur en vertu de la *Loi sur la santé mentale* :**

| | | | | |
|--------------|-------------|------------|--|------------|
| SOENEN, Dean | Yellowknife | A-202-2008 | | 2008-05-27 |
|--------------|-------------|------------|--|------------|

As a Deputy Registrar of Motor Vehicles under the *Motor Vehicles Act*:**Registraire adjoint des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

| | | | | |
|-----------------------|-------------|------------|--|------------|
| DZIWENKA, Garry James | Yellowknife | A-199-2008 | | 2008-06-05 |
|-----------------------|-------------|------------|--|------------|

As chairperson of the Yellowknife Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Président de l'Office d'habitation de Yellowknife en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

| | | | | |
|-------------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| KRAVITZ, David Lawrence | Yellowknife | A-195-2008 | from/de 2008-05-15 to/à 2009-11-30 | 2008-05-15 |
|-------------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|

As a member of the Yellowknife Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Membre de l'Office d'habitation de Yellowknife en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

| | | | | |
|----------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| MALCOLM, Sandra Lynn | Yellowknife | A-196-2008 | from/de 2008-05-15 to/à 2010-11-30 | 2008-05-15 |
|----------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|

As vice-chairperson of Yellowknife Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Vice-président de l'Office d'habitation de Yellowknife en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

| | | | | |
|----------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| SMITH, Donald Joseph | Yellowknife | A-197-2008 | from/de 2008-05-15 to/à 2008-11-30 | 2008-05-15 |
|----------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|

As directors of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the *Northwest Territories Power Corporation Act*:

Administrateurs du Conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest* :

| | | | | |
|-------------------|---------|------------|---------------|------------|
| BROWN, Vincent E. | Inuvik | A-200-2008 | 2 years/2 ans | 2008-06-05 |
| PELLISSEY, Stella | Wrigley | A-201-2008 | 2 years/2 ans | 2008-06-05 |

As officers under the *Payroll Tax Act, 1993*:

Agentes d'exécution en vertu de la *Loi de 1993 de l'impôt sur le salaire* :

| | | | | |
|--------------------|-------------|------------|--|------------|
| BILLARD, Gale Deon | Yellowknife | A-213-2008 | | 2008-06-11 |
| LOWER, Tracey Lynn | Yellowknife | A-214-2008 | | 2008-06-11 |

As a Social Welfare Officer for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:

Agent du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :

| | | | | |
|--------------|-------------|------------|--|------------|
| SWAN, Robert | Yellowknife | A-198-2008 | | 2008-06-04 |
|--------------|-------------|------------|--|------------|

As a Deputy Registrar of Societies under the *Societies Act*:

Registraire adjointe des sociétés en vertu de la *Loi sur les sociétés* :

| | | | | |
|-------------------------|-------------|------------|--|------------|
| VAN GENNE, Samantha Rae | Yellowknife | A-210-2008 | | 2008-06-06 |
|-------------------------|-------------|------------|--|------------|

As deputy Superintendent of Parks under the *Territorial Parks Act*:

Directeur adjoint des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :

| | | | | |
|----------------|-------------|------------|--|------------|
| ZIEBA, Richard | Yellowknife | A-169-2008 | | 2008-04-05 |
|----------------|-------------|------------|--|------------|

As officers under the *Tobacco Tax Act*:

Agentes d'exécution en vertu de la *Loi de la taxe sur le tabac* :

| | | | | |
|--------------------|-------------|------------|--|------------|
| BILLARD, Gale Deon | Yellowknife | A-211-2008 | | 2008-06-10 |
| LOWER, Tracey Lynn | Yellowknife | A-212-2008 | | 2008-06-10 |

As Deputy Registrar General of Vital Statistics under the *Vital Statistics Act*:

Registraire générale adjointe de l'état civil en vertu de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* :

| | | | | |
|--------------|--------|------------|--|------------|
| DAY, Jenetta | Inuvik | A-203-2008 | | 2008-05-28 |
|--------------|--------|------------|--|------------|

As vice-chairperson of the Appeals Tribunal under the *Workers' Compensation Act*:

Vice-présidente du tribunal d'appel en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* :

| | | | | |
|----------------------|------------------|------------|---------------------------------------|------------|
| COOPER, Susan Terice | Iqaluit, Nunavut | A-244-2008 | from/de 2008-06-19 to/à 2011-03-31 | 2008-06-19 |
|----------------------|------------------|------------|---------------------------------------|------------|

As a member of the Behchokò Nayaeti Doo Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):

Membre du comité de justice pour la jeunesse de Behchokò Nayaeti Doo en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :

| | | | | |
|----------------|----------|------------|---------------|------------|
| HUSKEY, Philip | Behchokò | A-174-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
|----------------|----------|------------|---------------|------------|

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|

**As members of the Colville Lake Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Colville Lake en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et
la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

| | | | | |
|-----------------------------|---------------|------------|---------------|------------|
| BLANCHO, Alexie | Colville Lake | A-175-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| BLANCHO, Barbara Ann | Colville Lake | A-176-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| GULLY, Barry Carl | Colville Lake | A-177-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| GULLY, Charles Louie | Colville Lake | A-178-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| ORLIAS-KOCHON, Ann Margaret | Colville Lake | A-179-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |

**As members of the Déline Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Déline en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi
sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

| | | | | |
|---------------|--------|------------|---------------|------------|
| ESAU, Phoebe | Déline | A-180-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| TUTCHO, Jimmy | Déline | A-181-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |

**As members of the Fort McPherson Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act*
(Canada):**

**Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort McPherson en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents*
et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

| | | | | |
|--------------------------------------|----------------|------------|---------------|------------|
| ANDRE, Jaelyn Rose | Fort McPherson | A-217-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| BLAKE, Beatrice Olive | Fort McPherson | A-218-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-10 |
| BLAKE, Tena Lori | Fort McPherson | A-219-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| COLIN, Elizabeth Margaret | Fort McPherson | A-220-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-10 |
| PRODRAMIDIS, Winnifred Anne Marie | Fort McPherson | A-221-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| SNOWSHOE, Joanne Rachel | Fort McPherson | A-222-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |

**As a member of the Fort Providence Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act*
(Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Fort Providence en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents*
et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

| | | | | |
|-------------------|-----------------|------------|---------------|------------|
| MINOZA, Betty Ann | Fort Providence | A-182-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
|-------------------|-----------------|------------|---------------|------------|

**As members of the Fort Simpson Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Simpson en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et
la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

| | | | | |
|--------------------------------|--------------|------------|---------------|------------|
| CARRÉ, Justin Roy | Fort Simpson | A-183-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| MORAIS, Pierre Joseph | Fort Simpson | A-184-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| SIBBESTON-GROSSETETE, Wanda | Fort Simpson | A-185-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| SNIDER, Merle Dee | Fort Simpson | A-186-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| TSETSO, Hilda Rosie | Fort Simpson | A-187-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|

**As members of the Fort Smith Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Smith en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

| | | | | |
|---------------------------|------------|------------|---------------|------------|
| BEAULIEU, Malcolm Edward | Fort Smith | A-188-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-09 |
| BEAULIEU, Theresa Irene | Fort Smith | A-189-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-09 |
| BEAVER, Ryan Donovan | Fort Smith | A-223-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| FOSTER, Michael Godfrey | Fort Smith | A-190-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| GRUNDY, Daryl Claire | Fort Smith | A-224-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| KATZ, Helena | Fort Smith | A-191-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| ROTHNIE, Gordon Alexander | Fort Smith | A-192-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-09 |
| SINCLAIR, Betty Pearl | Fort Smith | A-193-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-02 |
| VOGT, Ruth Ann Elizabeth | Fort Smith | A-194-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-09 |

**As members of the Hay River Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Hay River en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

| | | | | |
|-------------------------|-----------|------------|---------------|------------|
| BORDEN, Ozell Millicent | Hay River | A-225-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| DAVIES, Glenn Wayne | Hay River | A-226-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| HAMILTON, Roberta M. | Hay River | A-227-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| HANSEN, Michael Elliot | Hay River | A-228-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| SCHELLER, Connie Doreen | Hay River | A-229-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| STARK, Deborah Eillen | Hay River | A-230-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |

**As members of the Katlodeeche Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Katlodeeche en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

| | | | | |
|-------------------|----------------------------------------|------------|---------------|------------|
| CAYEN, April Rose | Katlodeeche First Nation, Hay River | A-231-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| MARTEL, Sarah | Katlodeeche First Nation, Hay River | A-232-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| SABOURIN, Clara | Katlodeeche First Nation, Hay River | A-233-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |

As members of the Norman Wells Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):

Membres du comité de justice pour la jeunesse de Norman Wells en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :

| | | | | |
|--------------------------------|--------------|------------|---------------|------------|
| GREEK, Christena Louise | Norman Wells | A-234-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| LAFOND, Gail Lynn | Norman Wells | A-235-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
| MACLEAN, Bruce Gerard | Norman Wells | A-236-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-10 |
| RHEAULT, Denis Michel | Norman Wells | A-237-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-10 |
| YAKELEYA-FOURNEL, Anne Rita | Norman Wells | A-238-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-10 |

**As a member of the Yellowknife Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Yellowknife en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

| | | | | |
|--------------------------|-------------|------------|---------------|------------|
| JOA, Charlotte Christine | Yellowknife | A-239-2008 | 3 years/3 ans | 2008-06-17 |
|--------------------------|-------------|------------|---------------|------------|

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

| Name/Nom | Revocation No./ N° de révocation | Date/Date | Original Appointment/ Première nomination |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------|----------------------------------------------|
| AREA DEVELOPMENT ACT - officer LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL - agent | | | |
| BOURQUE, Albert | AR-169-2008 | 2008-06-05 | A-939-99 |
| BUSINESS CORPORATIONS ACT - Deputy Registrar of Corporations LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - registraire adjointe des sociétés | | | |
| DEYELLE, Marie Florence Liette Avoine | AR-172-2008 | 2008-06-06 | A-447-2005 |
| CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Northwest Territories LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest | | | |
| ABREFAH, Kwame | AR-186-2008 | 2008-05-23 | A-747-2002 |
| GRESL, Elsie | AR-187-2008 | 2008-05-30 | A-015-2006 |
| MCKENNA, Janice | AR-188-2008 | 2008-05-30 | A-641-2002 |
| ROBERT, Donald | AR-189-2008 | 2008-04-30 | A-122-2001 |
| WALKER, Nadia | AR-190-2008 | 2008-05-02 | A-028-2005 |
| LAND TITLES ACT - Deputy Registrar of Land Titles for the Northwest Territories Registration District LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS - registraire adjointe des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest | | | |
| KARASEVICH, Susan Mary | AR-173-2008 | 2008-06-06 | A-294-2006 |
| LIQUOR ACT - issuer of special occasion permits LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - personne responsable de la délivrance de permis de circonstance | | | |
| EGOTAK, Lena Lily | AR-191-2008 | 2008-06-18 | A-308-2007 |
| MENTAL HEALTH ACT - Director LOI SUR LA SANTÉ MENTALE - directrice | | | |
| HEIDE, Dana | AR-170-2008 | 2008-05-27 | A-105-2007 |
| MENTAL HEALTH ACT - second Deputy Director LOI SUR LA SANTÉ MENTALE - deuxième directeur adjoint | | | |
| SOENEN, Dean | AR-171-2008 | 2008-05-27 | A-191-2006 |
| NORTHWEST TERRITORIES BUSINESS DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION ACT - director of the Board of Directors of the Northwest Territories Business Development and Investment Corporation LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - administratrice du conseil d'administration de la Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest | | | |
| FIZER, Janet Marie | AR-184-2008 | 2008-05-08 | A-097-2008 |

| Name/Nom | Revocation No./ N° de révocation | Date/Date | Original Appointment/ Première nomination |
|----------|-------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|
|----------|-------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|

NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Yellowknife Housing Authority
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Yellowknife

| | | | |
|------------------------|-------------|------------|------------|
| PATRICK, Randy William | AR-168-2008 | 2008-04-30 | A-557-2005 |
|------------------------|-------------|------------|------------|

PAYROLL TAX ACT, 1993 - officers
LOI DE 1993 DE L'IMPÔT SUR LE SALAIRE - agents d'exécution

| | | | |
|-------------------------|-------------|------------|------------|
| DOWDALL, Robert | AR-179-2008 | 2008-06-11 | A-754-2002 |
| DOWDALL, Robert John | AR-180-2008 | 2008-06-11 | A-656-2002 |
| HARDY, Jacqueline Ann | AR-183-2008 | 2008-06-12 | A-016-2003 |
| POTTINGER, Dawn Lucille | AR-181-2008 | 2008-06-11 | A-017-2003 |
| RAFFAI, Aranka | AR-182-2008 | 2008-06-11 | A-018-2003 |

PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT - Deputy Registrar
LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES - registratrice adjointe

| | | | |
|------------------------|-------------|------------|------------|
| KARASEVICH, Susan Mary | AR-175-2008 | 2008-06-06 | A-295-2006 |
|------------------------|-------------|------------|------------|

SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officer for the Northwest Territories
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agente du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest

| | | | |
|-------------------|-------------|------------|------------|
| KENNY, Phoebe Ann | AR-185-2008 | 2008-06-10 | A-036-2008 |
|-------------------|-------------|------------|------------|

SOCIETIES ACT - Deputy Registrar of Societies
LOI SUR LES SOCIÉTÉS - registraire adjointe des sociétés

| | | | |
|------------------------------------------|-------------|------------|------------|
| DEYELLE, Marie Florence Liette Avoine | AR-174-2008 | 2008-06-06 | A-237-2006 |
|------------------------------------------|-------------|------------|------------|

TOBACCO TAX ACT - officers
LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC - agentes d'exécution

| | | | |
|-------------------------|-------------|------------|------------|
| HARDY, Jacqueline Ann | AR-176-2008 | 2008-06-10 | A-020-2003 |
| POTTINGER, Dawn Lucille | AR-177-2008 | 2008-06-11 | A-134-99 |
| RAFFAI, Aranka | AR-178-2008 | 2008-06-10 | A-021-2003 |

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Registered Office/ Bureau enregistré | Date of Incorporation/ Date de la constitution |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| CAMCON SERVICES LTD. | C 6025 | Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2 | 2008-06-02 |

| | | | |
|------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| J.E.C.K. OF ALL TRADES LTD. | C 6026 | Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6 | 2008-06-10 |
| MY GENERATION INC. | C 6027 | Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6 | 2008-06-16 |

NOTICE OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 210(3)]:**AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Revival/ Date de la reconstitution |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 5141 N.W.T. LIMITED | C 5141 | 2008-05-30 |

NOTICE OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 212(5)]:**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Dissolution/ Date de la dissolution |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 943521 N.W.T. LTD. | C 3521 | 2008-06-16 |

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Registered Office/ Bureau enregistré | Jurisdiction/ Autorité législative | Date of Registration/ Date de l'enregistrement |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|
| ENWOOD TECHNOLOGIES CORPORATION | ET 9477 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2008-05-29 |
| MEGA URANIUM LTD. | ET 9480 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2008-06-04 |
| 5502420 MANITOBA INC. | ET 9481 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Manitoba | 2008-06-04 |
| RIDGEWOOD CAPITAL ASSET MANAGEMENT INC. / GESTION D'ACTIFS RIDGEWOOD CAPITAL INC. | ET 9482 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2008-06-05 |

| | | | | |
|-------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------|------------|------------|
| ALLEGIS LLC | ET 9483 | Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3 | Washington | 2008-06-06 |
| 6428827 CANADA INC. | ET 9484 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2008-06-06 |
| TALBOT MARKETING INC. | ET 9485 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2008-06-10 |
| ARCTIC MODULE INLAND TRANSPORTATION LTD. | ET 9486 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2008-06-12 |
| NIKE BAUER HOCKEY CORP. | ET 9487 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2008-06-16 |

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :

| Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions | Effective Date/ Date de prise d'effet |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ADVANCED DRILLING (PACIFIC) CORP. | ET 5413 | CABO DRILLING (PACIFIC) CORP. | 2007-05-15 |
| ANH CANADA REFRACTORIES COMPANY INC. | ET 6785 | ANH REFRACTORIES CANADA, INC. | 2008-05-30 |

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées | Date of Amalgamation/ Date de la fusion |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| CORPORATE EXPRESS CANADA, INC. | ET 9476 | CORPORATE EXPRESS CANADA, INC. DAVENPORT OFFICE INC. | 2008-01-01 |
| CCS INC. | ET 9478 | CCS INC. 1206525 ALBERTA LTD. | 2007-01-01 |
| CCS INC. | ET 9479 | CCS INC. 1331826 ALBERTA ULC | 2007-11-14 |

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Cancellation/ Date de l'annulation |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| EPEC GAS CANADA LTD. | ET 4938 | 2008-05-29 |
| HARTCO ADMINISTRATION INC. / ADMINISTRATION HARTCO INC. | ET 8653 | 2008-06-12 |

SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS

NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :

| Name/ Dénomination sociale | Incorporation no./ N° de constitution | Location of operations/ Lieu d'exercice des activités | Incorporation date/ Date de constitution |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| BEAUFORT DELTA HOUSE | SOC 1735 | Inuvik | 2008-06-10 |
| YELLOWKNIFE FOOTBALL CLUB (YFC U-14) | SOC 1736 | Yellowknife | 2008-06-11 |

NOTICE OF DISSOLUTION OF SOCIETY (section 25):
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE SOCIÉTÉ (article 25) :

| Name/ Dénomination sociale | Incorporation no./ No de constitution | Dissolution date/ Date de dissolution |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| NORTHWEST TERRITORIES UMPIRES ASSOCIATION | SOC 1486 | 2008-05-27 |

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

| | | |
|----|---------------------------------|----------------|
| a) | CAESAR, Karen L. | Fort Good Hope |
| b) | GAGNÉ, Stephane | Yellowknife |
| c) | GRESL, Lori | Yellowknife |
| d) | HEWLKO, Sonia (R) | Yellowknife |
| e) | HORTON, Sharmayne (R) | Hay River |
| f) | LARSSON, Tania Rose | Yellowknife |
| g) | NAHANNI, Valerie Fawn (R) | Fort Simpson |
| h) | NAZON, Louise | Tsiigehtchic |
| i) | OUELLETTE, Tammy Dee | Yellowknife |
| j) | SHANNON, Sandi Jean (R) | Yellowknife |
| k) | WALTON, Arthur David Joseph (R) | Hay River |
| l) | WOLDUM, Kristen Phyllis (R) | Yellowknife |
| m) | YOUNG, Donna | Yellowknife |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:

Nominations et renominations (R) de notaires publics :

| | | |
|----|----------------------------|-------------|
| a) | LAMB, Robin Jamie (R) | Yellowknife |
| b) | LUXON, Gwenda Evelyn | Yellowknife |
| c) | O'BRIEN, Sally (R) | Yellowknife |
| d) | TATTI, Melissa Gayle (R) | Yellowknife |
| e) | WILLIAMS, Paivi Anneli (R) | Yellowknife |
| f) | WOLFE, Nicole P. | Yellowknife |

CHANGE OF NAME ACT

The following change of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

| FORMER SURNAME/GIVEN NAMES | DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy) | COMMUNITY OF RESIDENCE | REVISED NAME (SURNAME/GIVEN) | EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy) |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|
| Kakfwi/Gregory Mark | 05-Nov-86 | Norman Wells | Kochon/Gregory Mark | 9-Jun-08 |
| Beaulieu/Mary Georgina | 25-Sep-60 | Behchokò | Beaulieu, Nora | 9-Jun-08 |
| Wetade/Edward Susie | 02-Jan-44 | Behchokò | Wetrade/Edward Susie | 11-Jun-08 |
| Chae/Angus Albert | 15-May-51 | Fort Good Hope | Shae/Angus Albert | 11-Jun-08 |
| Cardinal/William Irvin | 22-Mar-59 | Tsiigehtchic | Clark/Billy Irwin | 11-Jun-08 |
| Bourke/Marc Daniel | 14-Mar-58 | Fort Smith | Waniandy/Mark Daniel | 11-Jun-08 |

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publié en conformité avec l'article 14 de cette loi.

| ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS | DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année) | COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE | NOUVEAU NOM NOM DE FAMILLE/PRÉNOM | DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année) |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Kakfwi/Gregory Mark | 05-nov-86 | Norman Wells | Kochon/Gregory Mark | 9-jun-08 |
| Beaulieu/Mary Georgina | 25-sep-60 | Behchokò | Beaulieu, Nora | 9-jun-08 |
| Wetade/Edward Susie | 02-jan-44 | Behchokò | Wetrade/Edward Susie | 11-jun-08 |
| Chae/Angus Albert | 15-mai-51 | Fort Good Hope | Shae/Angus Albert | 11-jun-08 |
| Cardinal/William Irvin | 22-mar-59 | Tsiigehtchic | Clark/Billy Irwin | 11-jun-08 |
| Bourke/Marc Daniel | 14-mar-58 | Fort Smith | Waniandy/Mark Daniel | 11-jun-08 |

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT**NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Inuvik wishes to advise that the following properties will be offered for public auction if the arrears of property taxes and the current and subsequent expenses incurred by the Town to collect the arrears are not paid before Friday, September 5, 2008.

| LOT | BLOC / GROUPE | PLAN | PROPERTY ADDRESS | MINIMUM SALE PRICE |
|------------|--------------------------|-------------|----------------------------|-------------------------------|
| 11 | 9 | 228 | 24 A to D Mackenzie Road | \$ 12,050.00 |
| 7 | 11 | 228 | 65 Kingmingya Road | \$ 10,550.00 |
| 15 & 16 | 28 | 228 | 18 to 20 Spruce Hill Drive | \$ 71,150.00 |
| 6 | 37 | 402 | 61 Kugmallit Road | \$ 42,200.00 |
| 24 | 1355 | 449 | 84 Industrial Road | \$ 38,850.00 |
| 30 | 1355 | 449 | 72 Industrial Road | \$ 11,400.00 |
| 7 | 44 | 564 | 30 Raven Street | \$ 57,350.00 |
| 17 | 46 | 564 | 95 A & B Wolverine Road | \$ 60,200.00 |
| 6 PTN 4 | 1 | 629 | 11 Balsom Trailer Court | \$ 5,150.00 |
| 8 | 49 | 633 | 47 Industrial Road | \$ 9,000.00 |
| 23 | 49 | 633 | 17 Industrial Road | \$ 36,500.00 |
| 1002 | 107 B/7 | 1518 | Airport Road | \$ 47,850.00 |
| 47 | 20 | 2319 | 175 Mackenzie Road | \$ 246,900.00 |
| 9 | 26 | 2671 | 258-264 Mackenzie Road | \$ 31,900.00 |
| 81 | 70 | 3752 | 8 Adam Street | \$ 19,200.00 |
| 69 | 71 | 3833 | 30 Dolphin Street | \$ 47,850.00 |

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS**AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la ville d'Inuvik annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

| LOT | BLOC / GROUPE | PLAN | ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ | PRIX DE VENTE MINIMAL |
|------------|--------------------------|-------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 11 | 9 | 228 | 24 A to D Mackenzie Road | 12 050,00 \$ |
| 7 | 11 | 228 | 65 Kingmingya Road | 10 550,00 \$ |
| 15 & 16 | 28 | 228 | 18 to 20 Spruce Hill Drive | 71 150,00 \$ |
| 6 | 37 | 402 | 61 Kugmallit Road | 42 200,00 \$ |
| 24 | 1355 | 449 | 84 Industrial Road | 38 850,00 \$ |
| 30 | 1355 | 449 | 72 Industrial Road | 11 400,00 \$ |
| 7 | 44 | 564 | 30 Raven Street | 57 350,00 \$ |
| 17 | 46 | 564 | 95 A & B Wolverine Road | 60 200,00 \$ |
| 6 PTN 4 | 1 | 629 | 11 Balsom Trailer Court | 5 150,00 \$ |
| 8 | 49 | 633 | 47 Industrial Road | 9 000,00 \$ |
| 23 | 49 | 633 | 17 Industrial Road | 36 500,00 \$ |
| 1002 | 107 B/7 | 1518 | Airport Road | 47 850,00 \$ |
| 47 | 20 | 2319 | 175 Mackenzie Road | 246 900,00 \$ |
| 9 | 26 | 2671 | 258-264 Mackenzie Road | 31 900,00 \$ |
| 81 | 70 | 3752 | 8 Adam Street | 19 200,00 \$ |
| 69 | 71 | 3833 | 30 Dolphin Street | 47 850,00 \$ |

Please be advised of the following:

The public auction is set for Friday, September 5, 2008 at Council Chambers, Town Hall, Inuvik, Northwest Territories, at 10:00 a.m.

If prior to commencement of public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Inuvik the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant;
 - an easement, including a utility easement;
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

Lawson Lundell LLP
Barristers & Solicitors
P.O. Box 818
200, 4915-48th Street
YK Centre East
YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: Geoff Wiest

La vente aux enchères aura lieu à 10 h, le vendredi 5 septembre 2008, à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Inuvik.

Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville d'Inuvik pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville d'Inuvik les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
 - une clause restrictive;
 - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
 - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

Lawson Lundell LLP
Avocats et conseillers juridiques
Case postale 818
200, 4915-48^e Rue
YK Centre Est
YELLOWKNIFE T.N.-O. X1A 2N6

Attention : Geoff Wiest

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2008©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2008©
